

**Zeitschrift:** Ingénieurs et architectes suisses  
**Band:** 110 (1984)  
**Heft:** 22

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

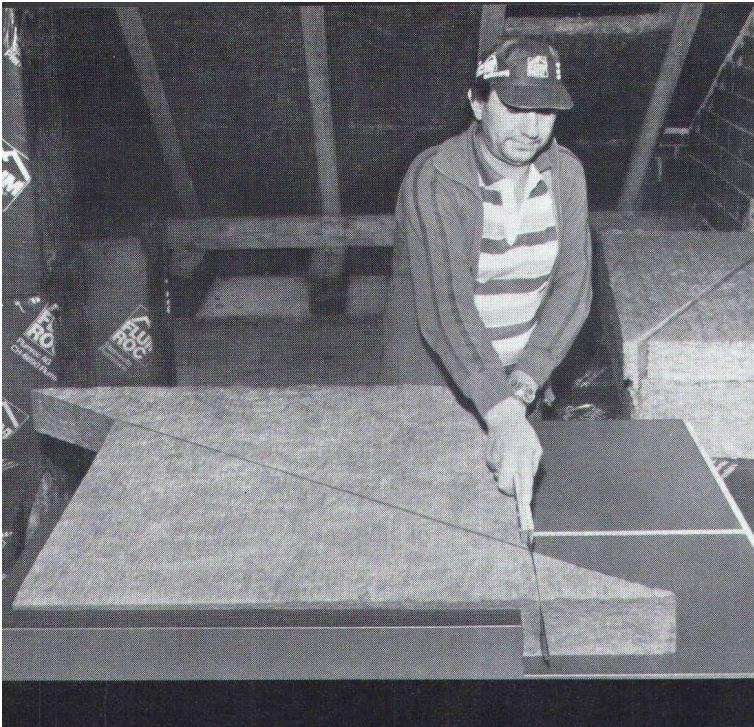
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 09.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Flumroc tria: un système d'isolation entre chevrons pas comme les autres, pour tous les écartements de 45 cm à 120 cm.

Conçu pour un emploi rationnel, les panneaux isolants Flumroc tria sont coupés par la diagonale. Pour obtenir la largeur désirée entre 45 cm et 120 cm, il suffit de poser le panneau isolant tria sur la jauge de coupe et de déplacer un triangle par rapport à l'autre le long de la diagonale. Il ne reste plus qu'à couper les deux coins qui dépassent le rectangle ainsi formé. La mise en œuvre est simple: le panneau, coupé un demi centimètre plus large, tient en place par effet de coincement. Les panneaux isolants tria ont, en outre, un excellent pouvoir

insonorisant et constituent une entrave à la propagation du feu en cas d'incendie.

Ce qui est tiré de la pierre est durable comme la pierre. C'est pourquoi les produits isolants Flumroc sont en laine de pierre. Plus de 25 produits différents en diverses dimensions permettent une isolation optimale et rationnelle de chaque élément de construction, à l'intérieur comme à l'extérieur et de la cave au grenier.

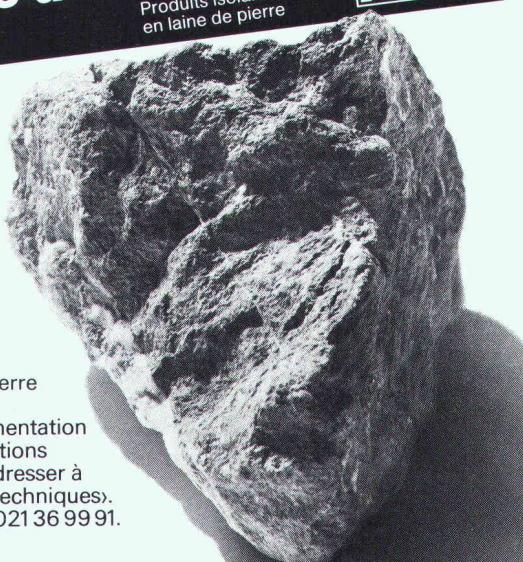
**Une maison prend de la valeur avec une isolation**

Produits isolants  
en laine de pierre



Le seul fabricant suisse  
de produits isolants en laine de pierre

Si vous désirez obtenir une documentation ou un conseil concernant les questions d'isolation, n'hésitez pas à vous adresser à notre département «Applications techniques». Flumroc SA, 1000 Lausanne 9, tél. 021 36 99 91.



# OZALID

Un nom devenu synonyme d'une gamme étendue de tireuses héliographiques répondant à toutes les exigences, adaptées à toutes les dimensions d'entreprise, sans parler des appareils auxiliaires et de service d'entretien. Le tout à des prix qui, même à y regarder de près, restent très intéressants.

#### Helistar 2

spécialement conçu pour petites sociétés

#### Regma A 130

l'appareil héliographique qui s'adresse aux grandes entreprises

#### Regma A 150, A 170

des installations héliographiques à haute performance

**Machines à héliographier Bodan**  
pour moyennes et grandes entreprises

**Massicots Bodan**  
différentes exécutions, diverses longueurs de coupe

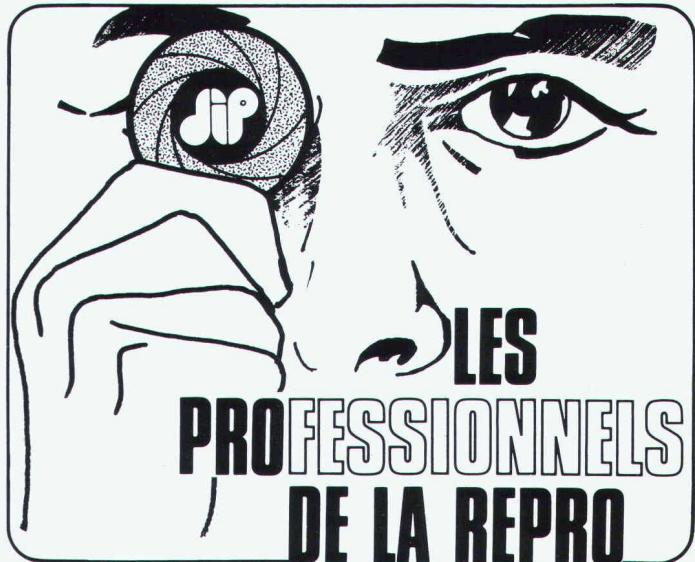
# OZALID

Votre partenaire pour l'information. Une société du groupe Plüss-Staufer.

Ozalid SA, Herstrasse 7,  
8048 Zurich, Tél. 01/62 71 71, Téléx  
822250, Télécopieur 01/62 55 62

Impression offset, bureau technique, copieurs, télécopieurs, micro-ordinateurs, traitement de texte, progiciels standard modernes.

**LE DIP SA NOUVEAU  
EST ARRIVÉ !**



**DIP SA PHOTO. REPRO. HELIO**  
BOULEVARD DE GRANCY 39  
1006 LAUSANNE ☎ 27 52 04

**HELIOGRAPHIE** SERVICE DE LIVRAISON  
**REPROGRAPHIE** OVERLAY + WASH OFF  
**ARTICLES POUR DESSIN**  
**TECHNIQUE** MATERIEL DE HAUTE GAMME



**MULTITEC**

**Letraset**

**Faber-Castell**



**ET UNIQUE** A LAUSANNE

**PHOTOCOPIE**  
**AO**

SHACOH COPIE

AGRANDISSEMENT / REDUCTION

LARGEUR 90 cm.

LONGUEUR EN CONTINU

SUPPORT: PAPIER BLANC OU COULEUR, CALQUE



B1723

POUR TOUS TRAVAUX DE PHOTO TECHNIQUE, REPRO COULEUR, PHOTOCOMPOSITION, OFFSET ET CREATION GRAPHIQUE, DEPUIS 11 ANS A ECUBLENS: DIP SA CHAMPS.COURBES 13, 1024 ECUBLENS ☎ 35 59 95/96

# Tuiles TMB, quelle santé!



Tuile  
Marley Bétopan  
modèle Double Canal.

Les tuiles  
Marley  
Bétopan "TMB"  
sont garanties  
30 ans contre le gel.

Demandez notre documentation technique auprès de:

**Inficom SA**

1824 Caux/VD, tél. 021/63 66 67, télex 453 282 Fico

**Matériaux de construction SA**

Dépôt de Ste-Marguerite, 1951 Sion/VS, tél. 027/22 37 57

**M. Gilbert Fivaz**

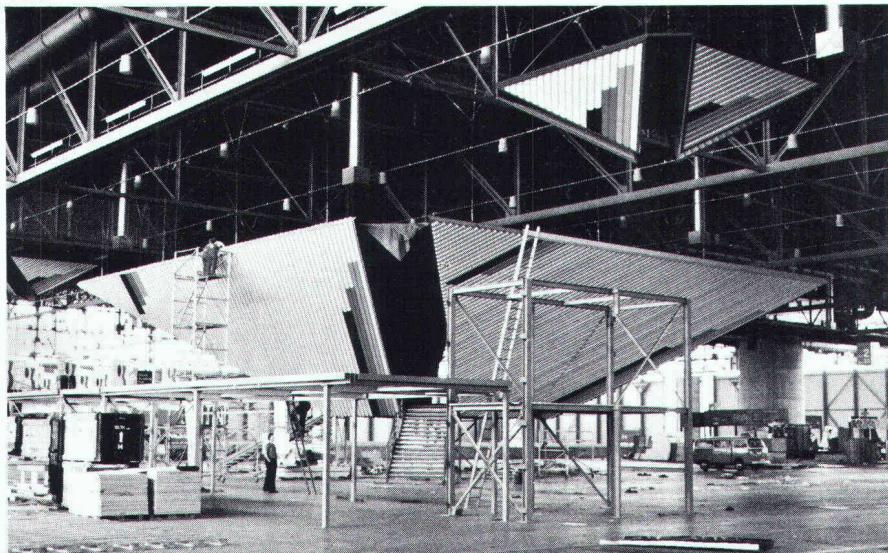
2043 Boudevilliers/NE, tél. 038/36 13 50

B1484

**TUILES**  
**marley**  
**bétopan**  
LA QUALITÉ À L'ÉPREUVE DU TEMPS.

# Souplesse de l'imagination, Solidité de construction

B1488



Vue d'ensemble du STAND D'EXPOSITION DE LA REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE A TELECOM'83. Genève qui aura nécessité une ossature métallique de 30 tonnes et près de 1500 m<sup>2</sup> de tôles de façades - Montage en 9 jours



**zwahlen & mayr sa**

Société d'études et de constructions métalliques

**1860 Aigle CH**

Tél. 025/26 19 91

Télex 456 109

Par de nombreuses et spectaculaires réalisations en Suisse et à l'étranger, **zwahlen & mayr sa** a su imposer à sa clientèle le portrait d'une entreprise de constructions métalliques dynamique, à la pointe du progrès technique.

**zwahlen & mayr sa** propose des solutions originales et économiques dans tous les domaines de ses programmes d'activités. L'entreprise dispose à Aigle d'installations modernes de production largement automatisées. Elle est ainsi toujours à même de livrer dans des délais courts des fournitures importantes et de haute qualité.

**zwahlen & mayr sa** est en mesure de procéder aux montages les plus délicats dans n'importe quelle partie du monde.

## Programme d'activité

- ponts-routes et ponts-rails, ponts démontables
- bâtiments industriels, administratifs, centres commerciaux, écoles, installations sportives, hangars d'avions
- entrepôts de stockage, parkings
- mâts et pylônes
- échafaudages
- avant-becs, chariots de coffrages
- systèmes standardisés de construction
- paravalanches
- construction de machines
- études, conseils, expertises



Jakob Scherrer Fils SA, Allmendstrasse 7, 8059 Zurich 2, 01 202 79 80

B1590 LAUFER



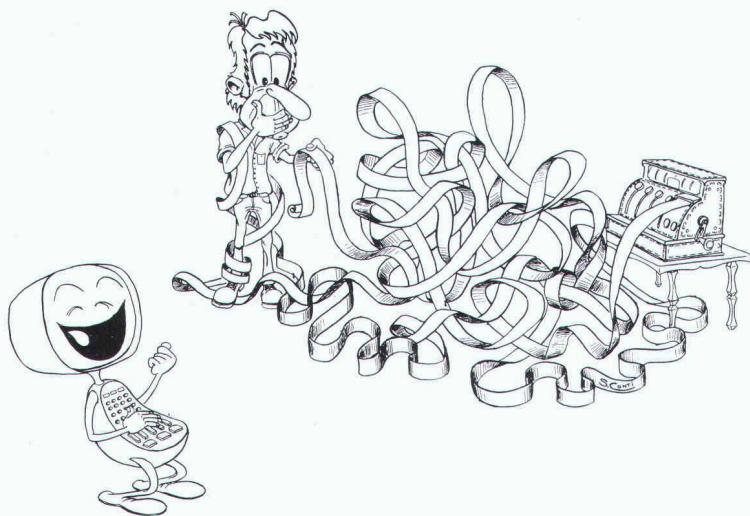
#### **L'aspirateur SCHERRER:**

C'est la vedette parmi les aérateurs statiques tout en gardant sa grande simplicité. A la moindre brise il assure une aération efficace de locaux industriels, d'entrepôts, de halles, de granges etc. Et est à la fois un chapeau de cheminée idéal. Ne nécessite aucun entretien. Etanche à la pluie et à la neige. Ø 105-500 mm. L'aspirateur SCHERRER est d'une rationalité sans compromis. Demandez un dépliant.



Une idée, un concept et une chaîne d'applications informatiques pour architectes et maîtres d'ouvrages

Maîtriser le coût, le temps et les ressources avec le **LOGICIEL DE L'ARCHITECTE**



Informations : \_\_\_\_\_

Nom : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_

Lieu : \_\_\_\_\_ Tél. : \_\_\_\_\_

#### A disposition :

- planning adjudication
- contrôle de coût :
  1. version architecte
  2. top version
- soumissions
- y c. compar. offres

#### En programmation :

- direction des travaux
- devis général
- planif. financière
- gestion des mandats

#### **LOCO-PROJETS SA**

Place Cornavin 16  
Case postale 505  
1211 Genève 1  
Tél. 022/3143 40



Depuis plus de 12 ans, Biral fabrique des dispositifs

## de rinçage par conduction.

Qu'à ce propos des expressions telles que

- absence de commande à actionner
- automatisme
- hygiène
- économie d'eau
- dosage adéquat
- fiabilité
- simplicité
- solidité
- beauté des formes

ne soient pas des mots vides de sens, mais bien une réalité largement éprouvée,

Biral l'a démontré des milliers de fois tant en Suisse qu'à l'étranger.

Systématiquement perfectionnée depuis des décennies, la précision Biral renonce aux gadgets techniques pour concentrer ses efforts sur une économie et une fiabilité maximum.

Nous nous tenons à votre disposition pour vous informer de façon détaillée.

De spécialiste à spécialiste.

**Bieri Pumpenbau S.A.**  
**Biral International**

3110 Münsingen

Téléphone 031 92 92 11

Genf: 022 36 79 20

Lausanne: 021 35 82 65

Sierre: 027 55 50 50

**Biral - à la longue la solution la plus économique**

**oui** nous désirons recevoir des informations détaillées.  
veuillez nous téléphoner.

Nom/prénom:



Entreprise:

Adresse:

NPA/Localité:

IAS

Téléphone:

A adresser à Bieri Pumpenbau S.A., 3110 Münsingen

B1567

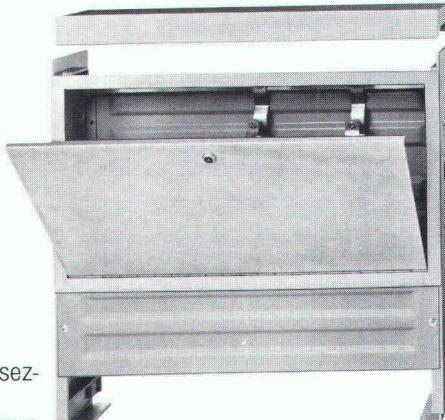


▲ Installation simple Biral



▲ La commande Biral.  
Nouveau: désormais, les boîtiers sont également disponibles en couleur.

# Jamais on n'a vu un coffret pour nourrice aussi pratique.



stable:  
Connaissez-vous un coffret pour nourrice aussi stable et auto-portant?

adaptable:  
Connaissez-vous un coffret pour nourrice adaptable à l'épaisseur de l'isolation du plancher et convenant aussi à un mur de 12 cm?

avantageux:  
Connaissez-vous un coffret pour nourrice avec linteau incorporé? Que le commettant peut monter lui-même à peu de frais?

universel:  
Connaissez-vous une combinaison coffret et nourrice convenant aux chauffages monotubes et bitubes, aux chauffages par le sol et aussi aux installations sanitaires, et extensible à volonté (par exemple par des compresseurs de chaleur et Taco-Setter).

Ce coffret adaptable, avantageux, universel et stable, il existe: le TACO.

Ne manquez pas de faire connaissance avec le coffret TACO et ses systèmes. Veuillez à cet effet nous retourner le coupon ci-dessous dûment rempli.



— convient à tout et tous.  
B1706

— Un système si pratique, je veux en faire la connaissance.

— Veuillez m'envoyer d'autres documents sur le coffret TACO:

— Responsable:

— Timbre de firme:

— Retourner le coupon à Tobler Frères SA, Farbhfstr. 20, 8048 Zurich, tél. 01/64 24 64  
IAS

**TOBLER**  
Systèmes de chauffage/Heizsysteme

# DOCUMENTATION GÉNÉRALE

Extraits d'articles de revues suisses et étrangères reçues par « Ingénieurs et architectes suisses » et déposées à la Bibliothèque de l'Ecole polytechnique fédérale de Lausanne, Dorigny, tél. 021/47 11 11, où elles peuvent être consultées. Adr. post. Case postale, 1015 Lausanne.

N. B. — L'indice figurant en tête et à droite de chaque extrait est celui de la « Classification décimale universelle ».

## Mécanique appliquée

### IAS 7684

621.1

*Die technischen Möglichkeiten der Wärme-Kraft-Kopplung (WKK).*  
U. BÖHLEN.  
Bull. ASE/UCS, 76<sup>e</sup> année, n° 6, 24 mars 1984, p. 298-301, 2 fig., 3 tabl.

Le couplage chaleur-force, c'est-à-dire la production simultanée de chaleur utilisable et d'électricité par un agent énergétique peut être employé aussi bien dans les petites que dans les grandes installations. L'article présente les conceptions techniques entrant en ligne de compte pour les différentes capacités et examine aussi les combustibles possibles à chaque fois.

### IAS 7685

621.791

*Revêtement de surface par évaporation sous vide.*  
Doc. II S/ II W-752-83, Commission I.  
Soudage et techn. annexes, vol. 38, n° 1-2/1983, p. 5-18, 19 fig., 6 tabl.

Le point est fait sur les différentes méthodes de dépôt sous vide, à savoir la pulvérisation cathodique, l'évaporation sous vide et le dépôt ionique. Les avantages de ces méthodes et leur possibilité d'application sont étudiés, notamment dans le domaine de la micro-électronique et de l'optique.

### IAS 7686

621.039

*Hier et maintenant : la radioprotection dans les mines d'uranium.*  
J. PRADEL, P. ZETTWOOG.  
Revue générale nucléaire RGN, n° 1, janv.-fév. 1984, p. 38-57, 11 fig., 7 tabl.

Après un historique des opérations d'extraction minière en France et de l'évolution de la radioprotection dans les mines d'uranium, les auteurs décrivent la situation actuelle, marquée par la mise en place des outils d'une radioprotection de qualité et par la mise en œuvre d'actions directes en vue de la réduction des risques radiologiques.

## Electrotechnique

### IAS 7687

621.31

*Mögliche Überbeanspruchung von HGÜ - Kabeln im Übergangsbereich zu den Endverschlüssen.*  
J. HONERLA.  
Bull. ASE/UCS, 75<sup>e</sup> année, n° 5, 3 mars 1984, p. 266-269, 4 fig., 1 tabl.

La conductivité électrique dépendant de la température, les sollicitations électriques des câbles de transport d'énergie en courant continu sous haute tension dépendent de la répartition de la température. Par calcul numérique du champ, on prouve que, dans la zone de transition aux boîtes d'extrémité, des courants thermiques axiaux peuvent donner lieu à des intensités de champ excédant grandement celles qui résultent d'études analytiques ne tenant compte que des courants thermiques radiaux.

## Electrotechnique

### IAS 7688

621.395

*Transmission numérique en duplex sur deux fils dans le réseau téléphonique local.*  
C. H. GREMAUD.

Un système de transmission bidirectionnel à 128 kbit/s ou 144 kbit/s sur une paire symétrique de câbles a été développé. La solution utilise des terminaux 2 fils/4 fils et des compensateurs d'écho. Le code et le mode de transmission ont été étudiés pour une comptabilité avec la transmission de la télédiffusion à haute fréquence (TDHF) sur le même câble. La réalisation d'une maquette de transmission expérimentale et le test du système sur des câbles en laboratoire ont permis d'évaluer l'influence des différents paramètres et de mesurer ses performances.

## Génie

### IAS 7689

627.5

*Aménagement des cours d'eau proches de la nature, idées et exemples.*  
C. GÖLDI.

Gaz, eaux, eaux usées, 64<sup>e</sup> année, n° 3/1984, p. 113-121, 28 fig.

Les rivières et les ruisseaux sont des éléments marquants de notre paysage et de notre environnement. Dans le passé, il n'a pas toujours été tenu compte de ce fait. Lorsqu'on aménage des cours d'eau de façon naturelle, les besoins du monde animal et végétal ainsi que les exigences de la protection du paysage sont mieux respectés. Les connaissances de base, des éléments constructifs et des exemples de réalisation donnent des idées et des impulsions pour l'application de méthodes de construction proches de la nature.

### IAS 7690

628.1

*Tentative pour extraire le maximum d'informations des numérations bactériennes.*  
M. PRUN.

Techn. et sciences municipales, n° 3/1984, p. 137-140, 2 fig., 4 tabl.

Cette tentative a pour but la sensibilisation à l'intérêt de la méthode statistique dans le domaine de la bactériologie des eaux.

Après avoir rappelé l'intervalle de confiance encadrant tout résultat, l'article présente une application de la méthode « analyse en composantes principales » et la distance de Mahalanobis en appelant l'attention sur les développements théoriques qu'il serait souhaitable de faire.

## Chimie industrielle

### IAS 7691

666.97

*Mortiers de réparation pour matériaux de construction.*  
P. PRIM.  
Chantiers, 15<sup>e</sup> année, n° 3/1984, p. 193-198, 8 fig., 8 tabl.

Cette contribution examine et propose un programme d'essais pour la détermination de paramètres tels que la résistance, le module d'élasticité, la porosité, l'adhérence, la perméabilité à la vapeur d'eau, etc., des mortiers de réparation.

A titre d'exemple, un mortier bien défini sera testé selon ce programme et les résultats discutés. Certains de ces résultats pour des mortiers à base de résines seront résumés ainsi qu'un mortier de réparation appliquée à des pierres naturelles.

## Construction, Architecture

### IAS 7692

691.5

*L'aspect économique de la norme 670120 b, gravier pour couches de fondation.*  
A. SCHUPPISER.

Route et trafic, 70<sup>e</sup> année, n° 3/1984, p. 75-79, 1 fig., 6 tabl.

Seules les conditions d'économie publique et financière sont mises en lumière, car ni la préparation du gravier I, ni la mise en œuvre de gravier I et II selon la nouvelle norme ne sont des inconnues pour les entrepreneurs. Pour éviter les incertitudes, la nouvelle norme SN 670120 b est commentée dans le détail et analysée en comparant les coûts. On constate que, grâce au dimensionnement du nouveau matériau, aucune augmentation de coût ne devrait avoir lieu, si la production et le projet sont accordés correctement.

# Chauffage par le sol: ce n'est pas la joie pour les concurrents de Gabotherm

B1666

361PC

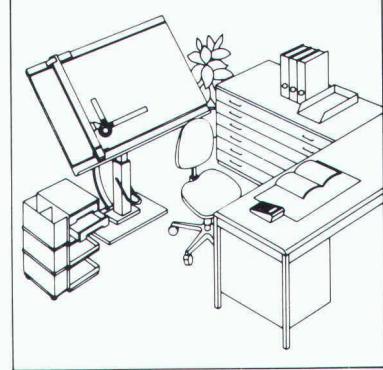
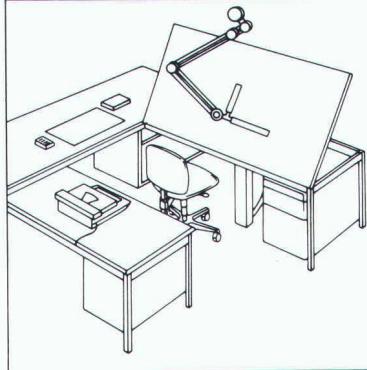
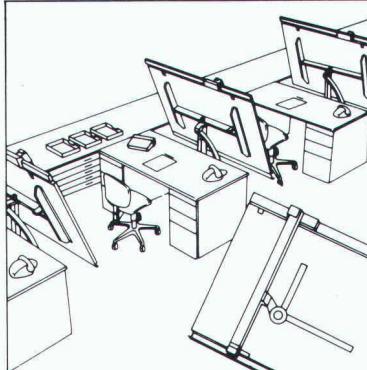
Car Gabotherm est monté en deux étapes seulement. Isolation thermique et phonique, pare-vapeur et supports de tubes sont posés en une seule opération. Les tubes sont protégés, déjà dans la phase de construction. Des supports les surélèvent pour permettre cet enrobage homogène qui assure la transmission parfaite de la chaleur. Bon pour les clients, moins pour les concurrents!

Procalor SA, 1032 Romanel-sur-Lausanne, Vernand Camarès, Tél. 021-913191, une entreprise **WMH** - Walter Meier Holding AG

## Procalor

Tout ce qui fait le bonheur des installateurs.

B1480



# RWD

Technique de dessin de qualité suisse

## Commandez gratuitement la documentation sur les nouveautés relatives à la technique de dessin.

14

Veuillez donc m'envoyer **gratuitement** la documentation détaillée sur les places de travail ultra-modernes de technique de dessin RWD.

Adresse

Envoyez le coupon à: Usines Reppisch SA, 8953 Dietikon, Tél. (01) 740 68 22

### Ingénieur civil EPFL

diplômé 58, Suisse, large expérience outre-mer, travaux spéciaux et fondations; français, portugais, allemand, notions anglais, espagnol; disposé à voyager, cherche place correspondante.

Ecrire sous chiffre IAS 381 à IVA SA, rue Pré-du-Marché 23, 1004 Lausanne.

voici

la preuve  
que vos  
annonces  
sont lues!

## Demain

votre succès dépendra  
de l'impact de votre  
publicité d'aujourd'hui

# westineon<sup>SA</sup>

GRANDS-CHAMPS 2  
1033 CHESEAUX-SUR-LAUSANNE

021 91 23 23

Télex WNSA 459 329 CH

enseignes lumineuses  
orientation  
signalisation  
identification  
B1352

**éclairage zénithal**  
**constructions alu-polycarbonate**

coupoles - passerelles - marquises - parois translucides - balustrades  
structures et applications importantes avec plexiglas et polycarbonate

# Escaliers hélicoïdaux de Naegeli-Norm

## Le secret du succès grâce aux nombreux types

B1584

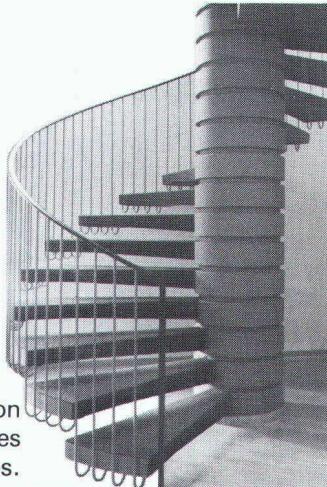
Nouveau: Typ 20 -  
pour les petites surfaces,  
dès 150 cm!

Naegeli-Norm AG      Betonelemente  
8401 Winterthur      Telefon 052 36 14 64

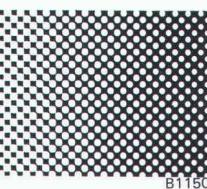
**naegeli-norm**

En tant qu'architecte, vous désirez garder la liberté de réalisation. Grâce à la diversité de types dans la forme, l'exécution, le traitement de surface, nous remplissons les conditions idéales requises pour la réalisation d'escaliers individuels - exactement selon vos idées!

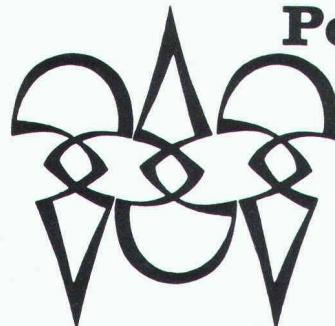
Demandez  notre catalogue de planification 83  
 notre livre de présentation (à l'examen)  conseil auprès d'un de nos spécialistes ou visitez notre exposition relative aux  escaliers hélicoïdaux  escaliers à lames  escaliers en colimaçon  cadres de portes ou fenêtres.



PHOTOLITHOS  
CLICHÉS  
J. M. LOETSCHER



Pl. Centrale 1 1003 Lausanne Tél. 021 23 64 40



**Polygravia sa**  
*Photogravure et Offset*

Ø 368980  
Borde 28 bis  
1018 Lausanne

B1477

**DUPUIS & CIE**

CLICHÉS - PHOTOLITHOS

CHENEAU-DE-BOURG 3 TÉL. 23 39 23 LAUSANNE

B32



### Maintenant elle est la...

...la plaque triple cloisonnée ECOCAL en verre acrylique - fabriqué en suisse, d'après de nouveaux procédés!

Ces nouvelles plaques ECOCAL (épaisseur 22 mm) conviennent comme verrières de: halles industrielles · halles de sport · sheds · coupole · banderoles lumineuses · portes · fenêtres · cloisons · balcons · halles d'attente, etc.

**neomat**

Nous sommes intéressés par la plaque triple cloisonnée ECOCAL.

- Envoyez-nous donc votre documentation.
- Veuillez nous téléphoner.
- Nous attendons la visite de votre conseiller spécialisé.

Firme: \_\_\_\_\_

Resp.: \_\_\_\_\_

Rue: \_\_\_\_\_

NPA/Loc.: \_\_\_\_\_

Prière d'envoyer le coupon à:

**Neomat SA**  
Matières plastiques · Technique de fixation · Isolations  
5734 Reinach AG - 064/71 62 62

94f J-A

# Voici pourquoi le bloc économie Brötje connaît un tel succès.

B1667

La consommation de cette centrale de chauffage est si faible que la fondation berlinoise pour le contrôle des marchandises lui a attribué la mention «très bon»! Nous avons au moins 34 explications à fournir pour de telles performances. Principalement: toutes les parties importantes de la chaudière Brötje ESB sont isolées de façon exclusive, et intégrées en un bloc.

Procalor SA, 1032 Romanel-sur-Lausanne, Vernand Camarès, Tél. 021/913191, une entreprise **WMH** – Walter Meier Holding AG

362Pc

## Procalor

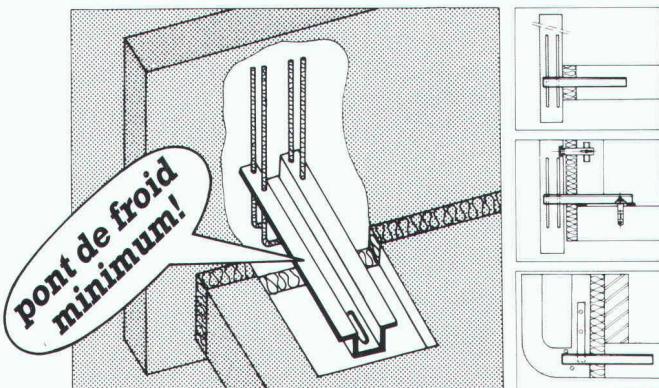
Tout ce qui fait le bonheur des installateurs.

## Technique d'ancrage

pour les façades

### Profil d'ancrage OMEGA®

- acier inoxydable chrome-nickel
- pont de froid minimum
- montage simple



Systèmes d'ancrages pour béton et simili, pierre naturelle, maçonnerie extérieure!

# MOBATEC

Mobatec AG  
CH-5430 Wettingen  
**056/26 04 53**

Mobatec SA  
CH-1000 Lausanne 22  
**021/36 83 42**

B1724

### PÉRIODES DE CHAUFFAGE SANS FONCTIONNEMENT À VIDE.

EWHZ-P, le chauffage électrique direct qui ne nécessite aucun service.

B1721



AEG/H. P. Koch SA, Hölzliwisenstr. 12, Volketswil 8603 Schwerzenbach, Telefon 01 945 1144

**AEG**  
SYNONYME  
DE  
QUALITÉ

## Le système de garages souterrains

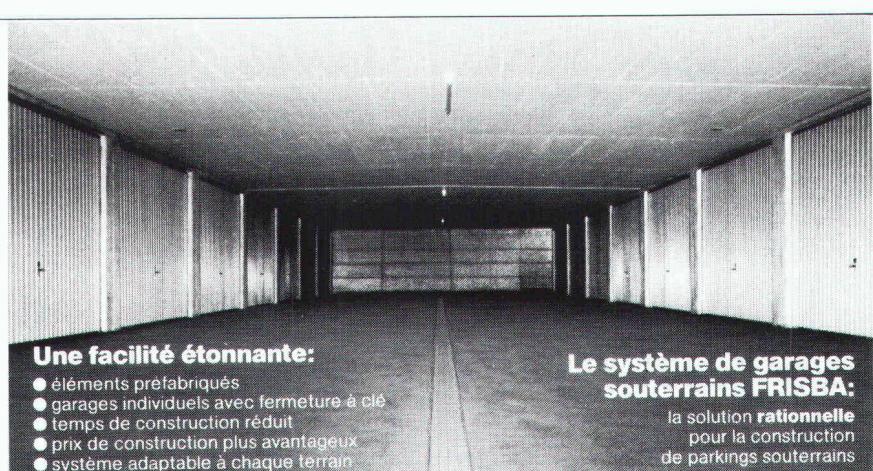
# FRISBA

Renseignements et documentation:

**FRISBA SA**

Garages préfabriqués et système de garages souterrains  
1095 Lutry/VD Tél. 021 39 13 33

IA  
B1675



### Une facilité étonnante:

- éléments préfabriqués
- garages individuels avec fermeture à clé
- temps de construction réduit
- prix de construction plus avantageux
- système adaptable à chaque terrain

### Le système de garages souterrains FRISBA:

la solution **rationnelle**  
pour la construction  
de parkings souterrains

# C'est le moment de vivre enfin chez vous!

Le Crédit foncier vaudois vous aide à payer votre maison ou votre appartement - pour le prix d'un loyer modique!

Il est spécialiste des prêts sur immeubles, gérant de la Caisse d'Epargne Cantonale Vaudoise garantie à 100% par l'Etat.

## Crédit foncier vaudois caisse d'épargne cantonale

garantie par l'Etat  
Union des banques cantonales



### BON-DOCUMENTATION

Je veux construire/acquérir ma maison/mon appartement et vous prie de

- prendre contact avec moi pour une entrevue sans engagement,
- me faire parvenir vos conditions actuelles de prêts, exemples à l'appui.

Prénom, nom .....

Rue, no .....

NPA, localité .....

No tél. privé ..... prof. .....

A expédier au CREDIT FONCIER VAUDOIS  
1000 LAUSANNE 9

B1197

# La chaleur du nid dépend aussi d'une bonne isolation.



**sopha**  
le No 1 du  
Poêle-Cheminée scandinave  
une gamme de plus de  
30 modèles

**sopha ardon**  
M. Métrailler  
1917 Ardon/VS  
027/86 33 73

**sopha s.a.**  
case post. 204  
1290 Versoix  
022/61 81 33

**sopha guin**  
A. Del monico  
3186 Guin/FR  
037/43 18 25

je désire recevoir une documentation complète gratuitement:

nom: \_\_\_\_\_  
adresse: \_\_\_\_\_  
lieu: \_\_\_\_\_

sopha

Favorable au climat familial, une bonne isolation le sera aussi pour votre portemonnaie. Car nul ne sait jusqu'où s'élèveront les prix de l'énergie dans les dix ans.

Dans tous les cas, une isolation thermique d'une efficacité maximale est sans doute à la fois le meilleur et le plus sûr investissement que vous puissiez faire aujourd'hui. Choisissez un produit sans problème, de qualité abondamment éprouvée: ISOVER-Vetroflex, N°1 en Suisse par ses techniques sans concurrence sur le plan de l'efficacité et de l'économie.

**ISOVER**  
**VETROFLEX**

Laine de verre suisse de Lucens VD  
pour l'isolation thermique, phonique...  
économique!

**FIBRIVER** Case postale 1001 Lausanne